

Úradný vestník

Európskej únie

L 62



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 58

6. marca 2015

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2015/357 z 5. marca 2015, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 208/2014 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu na Ukrajine** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/358 z 3. marca 2015, ktorým sa schvaľuje podstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Cereza del Jerte (CHOP)]** 5
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/359 zo 4. marca 2015, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008, pokiaľ ide o štatistiku výdavkov na zdravotnú starostlivosť a jej financovanie ⁽¹⁾** 6
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/360 z 5. marca 2015, ktorým sa zavádza súkromné skladovanie bravčového mäsa a vopred stanovuje výška pomoci** 16
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/361 z 5. marca 2015, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 20

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/362 z 2. marca 2015, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Generálnej rade Svetovej obchodnej organizácie, pokiaľ ide o žiadosť Spojených štátov o udelenie výnimky WTO týkajúcej sa predĺženia a rozšírenia rozsahu pôsobnosti zákona USA o oživení hospodárstva krajín karibskej oblasti (CBERA)** 22
- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/363 z 5. marca 2015 o dočasnom prijatí niektorých Palestínčanov členskými štátmi Európskej únie** 24

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

★ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/364 z 5. marca 2015, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/119/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu na Ukrajine	25
★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/365 zo 4. marca 2015, ktorým sa určitým členským štátom udeľujú výnimky týkajúce sa prenosu štatistiky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008, pokiaľ ide o štatistiku výdavkov na zdravotnú starostlivosť a jej financovanie [oznámené pod číslom C(2015) 1377] ⁽¹⁾	29

Korigendá

★ Korigendum k vykonávaciemu rozhodnutiu Komisie 2014/738/EÚ z 9. októbra 2014, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre rafináciu minerálnych olejov a plynu (Ú. v. EÚ L 307, 28.10.2014)	35
---	----

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2015/357

z 5. marca 2015,

ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 208/2014 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu na Ukrajine

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 208/2014 z 5. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu na Ukrajine ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 14 ods. 1,

keďže:

- (1) Rada 5. marca 2014 prijala nariadenie (EÚ) č. 208/2014.
- (2) Na základe preskúmania zo strany Rady by sa mali zmeniť záznamy o osemnástich osobách.
- (3) Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 208/2014 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 208/2014 sa nahrádza textom nachádzajúcim sa v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. marca 2015

Za Radu

predsedníčka

D. REIZNIECE-OZOLA

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 66, 6.3.2014, s. 1.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

Zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov podľa článku 2

	Meno	Informácie o totožnosti	Odôvodnenie	Dátum zara- denia do zoz- namu
1.	Viktor Fedorovych Yanukovych (Віктор Федорович Янукович), Viktor Fedorovich Yanukovich (Виктор Фёдорович Янукович)	narodený 9. júla 1950 v Jenakijeve (Donecká oblasť), bývalý prezident Ukrajiny	Osoba, voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív.	6.3.2014
2.	Vitalii Yuriyovych Zakharchenko (Віталій Юрійович Захарченко), Vitaliy Yurievich Zakharchenko (Віталій Юрьевич Захарченко)	narodený 20. januára 1963 v Kostantynivke (Donecká oblasť), bývalý minister vnútra	Osoba, voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív.	6.3.2014
3.	Viktor Pavlovych Pshonka (Віктор Павлович Пшонка)	narodený 6. februára 1954 v Serhijivke (Donecká oblasť), bývalý generálny prokurátor Ukrajiny	Osoba, voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív.	6.3.2014
4.	Olena Leonidivna Lukash (Олена Леонідівна Лукаш), Elena Leonidovna Lukash (Елена Леонидовна Лукаш)	narodená 12. novembra 1976 v Ribnite (Moldavsko), bývalá ministerka spravodlivosti	Osoba, ktorú ukrajinské orgány vyšetrujú v súvislosti so zneužívaním právomoci verejného činiteľa s cieľom poskytnúť neoprávnenú výhodu pre seba alebo pre tretiu stranu a tým spôsobiť škodu, pokiaľ ide o ukrajinské verejné finančné prostriedky.	6. 3. 2014
5.	Andrii Petrovych Kliuiev (Андрій Петрович Ключев), Andriy Petrovych Klyuyev	narodený 12. augusta 1964 v Donecku, bývalý vedúci kancelárie prezidenta Ukrajiny	Osoba, voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív, ako aj v súvislosti so zneužívaním právomoci verejného činiteľa s cieľom poskytnúť neoprávnenú výhodu pre seba alebo pre tretiu stranu a tým spôsobiť škodu, pokiaľ ide o ukrajinský verejný rozpočet alebo aktíva.	6.3.2014
6.	Viktor Ivanovych Ratushniak (Віктор Іванович Ратушняк)	narodený 16. októbra 1959, bývalý námestník ministra vnútra	Osoba, voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív a spolupáchateľstvo pri takejto sprenevere.	6.3.2014

	Meno	Informácie o totožnosti	Odôvodnenie	Dátum zara- denia do zoz- namu
7.	Oleksandr Viktorovych Yanukovych (Олександр Вікторович Янукович)	narodený 10. júla 1973 v Jenakijeve (Donecká oblasť), syn bývalého prezidenta, podnikateľ	Osoba, voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív.	6.3.2014
8.	Viktor Viktorovych Yanukovych (Віктор Вікторович Янукович)	narodený 16. júla 1981 v Jenakijeve (Donecká oblasť), syn bývalého prezidenta, člen Najvyššej rady Ukrajiny	Osoba, ktorú ukrajinské orgány vyšetrojú v súvislosti so spreneverou verejných finančných prostriedkov alebo aktív. Osoba spojená s označenou osobou (bývalým prezidentom Ukrajiny Viktorom Fedorovičom Janukovyčom), voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív	6.3.2014
9.	Artem Viktorovych Pshonka (Артем Вікторович Пшонка)	narodený 19. marca 1976 v Kramatorsku (Donecká oblasť), syn bývalého generálneho prokurátora, zástupca predsedu frakcie Strany regiónov v Najvyššej rade Ukrajiny	Osoba, voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív a spolúpáchatelstvo pri takejto sprenevere.	6.3.2014
10.	Serhii Petrovych Kliuiev (Сергій Петрович Ключев), Serhiy Petrovych Klyuyev	narodený 19. augusta 1969 v Donecku, brat Andriia Kliuieva, podnikateľ	Osoba, ktorú ukrajinské orgány vyšetrojú v súvislosti s účasťou na sprenevere verejných finančných prostriedkov alebo aktív a na zneužívaní právomoci verejného činiteľa s cieľom poskytnúť neoprávnenú výhodu pre seba alebo pre tretiu stranu a tým spôsobiť škodu, pokiaľ ide o ukrajinské verejné finančné prostriedky alebo aktíva. Osoba spojená s označenou osobou (Andriiom Petrovychom Kliuievom), voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív	6.3.2014
11.	Mykola Yanovych Azarov (Микола Янович Азаров), Nikolai Yanovich Azarov (Николай Янович Азаров)	narodený 17. decembra 1947 v Kaluge (Rusko), predseda vlády Ukrajiny do januára 2014	Osoba, voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív.	6.3.2014
12.	Serhiy Vitaliyovych Kurchenko (Сергій Віталійович Курченко)	narodený 21. septembra 1985 v Charkove, podnikateľ	Osoba, voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív.	6.3.2014

	Meno	Informácie o totožnosti	Odôvodnenie	Dátum zaraďenia do zoznamu
13.	Dmytro Volodymyrovych Tabachnyk (Дмитро Володимирович Табачник)	narodený 28. novembra 1963 v Kyjeve, bývalý minister vzdelávania a vedy	Osoba, ktorú ukrajinské orgány vyšetrujú v súvislosti so zneužívaním právomoci verejného činiteľa s cieľom poskytnúť neoprávnenú výhodu pre seba alebo pre tretiu stranu a tým spôsobiť škodu, pokiaľ ide o ukrajinské verejné finančné prostriedky alebo aktíva.	6.3.2014
14.	Raisa Vasylivna Bohatyriova (Раїса Василівна Богатирьова), Raisa Vasilievna Bogatyreva (Раїса Васильевна Богатырёва)	narodená 6. januára 1953 v Bakale (Čelabinská oblasť, Rusko), bývalá ministerka zdravotníctva	Osoba, voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív.	6.3.2014
15.	Serhiy Hennadiyovych Arbuzov (Сергій Геннадійович Арбузов), Sergei Gennadiyevich Arbuzov (Сергей Геннадиевич Арбузов)	narodený 24. marca 1976 v Donecku, bývalý predseda vlády Ukrajiny	Osoba, voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív.	15.4.2014
16.	Yuriy Volodymyrovych Ivanyushchenko (Юрій Володимирович Іванющенко)	narodený 21. februára 1959 v Jenakijeve (Donecká oblasť), poslanec za Stranu regiónov	Osoba, voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív.	15.4.2014
17.	Oleksandr Viktorovych Klymenko (Олександр Вікторович Клименко)	narodený 16. novembra 1980 v Makiivke (Donecká oblasť), bývalý minister pre príjmy a dane	Osoba, voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív a za zneužívanie právomoci verejného činiteľa s cieľom poskytnúť neoprávnenú výhodu pre seba alebo pre tretiu stranu a tým spôsobiť škodu, pokiaľ ide o ukrajinské verejné finančné prostriedky alebo aktíva.	15.4.2014
18.	Edward Stavvytskyi, Eduard Anatoliyovych Stavvytsky (Едуард Анатолійович Ставицький)	narodený 4. októbra 1972 v Lebedyne (Sumská oblasť), bývalý minister pre palivá a energetiku Ukrajiny Údaje sa zdržiava v Izraeli. Stále má však ukrajinské občianstvo.	Osoba, voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív.	15.4.2014“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/358

z 3. marca 2015,

ktorým sa schvaľuje podstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Cereza del Jerte (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 53 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 Komisia preskúmala žiadosť Španielska o schválenie zmeny špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Cereza del Jerte“ zapísaného do registra na základe nariadenia Komisie (ES) č. 1485/2007 ⁽²⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že nejde o nepodstatnú zmenu v zmysle článku 53 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, Komisia danú žiadosť o zmenu uverejnila v zmysle článku 50 ods. 2 písm. a) uvedeného nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽³⁾.
- (3) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, zmena špecifikácie sa musí schváliť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena špecifikácie uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* týkajúca sa názvu „Cereza del Jerte“ (CHOP) sa schvaľuje.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. marca 2015

Za Komisiu
v mene predsedu
Phil HOGAN
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1485/2007 zo 14. decembra 2007, ktorým sa zapisujú niektoré názvy do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [Carne de Bísaro Transmontano alebo Carne de Porco Transmontano (CHOP), Szegedi szalámi alebo Szegedi téliszalámi (CHOP), Pecorino di Filiano (CHOP), Cereza del Jerte (CHOP), Garbanzo de Fuentesauco (CHZO), Lenteja Pardina de Tierra de Campos (CHZO), Λουκούμι Γεροσκίπου (Loukoumi Geroskipou) (CHZO), Skalický trdelník (CHZO)] (Ú. v. EÚ L 330, 15.12.2007, s. 13).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 387, 1.11.2014, s. 8.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/359**zo 4. marca 2015,****ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008, pokiaľ ide o štatistiku výdavkov na zdravotnú starostlivosť a jej financovanie****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008 zo 16. decembra 2008 o štatistikách Spoločenstva v oblasti verejného zdravia a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 1 a prílohu II písm. d),

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 1338/2008 sa stanovuje spoločný rámec pre systematickú tvorbu európskej štatistiky v oblasti verejného zdravia a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
- (2) Vykonávacie opatrenia stanovujú údaje a metaúdaje, ktoré sa majú poskytovať o výdavkoch na zdravotnú starostlivosť a jej financovaní a o referenčných obdobiach, časových intervaloch a lehotách na poskytovanie údajov.
- (3) V súlade s článkom 6 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1338/2008 sa vykonáva analýza nákladov a prínosov so zohľadnením prínosov dostupnosti údajov o výdavkoch na zdravotnú starostlivosť a jej financovaní vo vzťahu k nákladom na ich zber, ktorý členské štáty uskutočňujú na základe dobrovoľnosti od roku 2005 podľa zásad stanovených v príručke v oblasti systému zdravotných účtov (System of Health Accounts), a k záťaži pre členské štáty. V súlade s článkom 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1338/2008 Komisia zorganizovala v rokoch 2013 a 2014 pilotné štúdie, ktoré členské štáty uskutočnili na základe dobrovoľnosti. Komisia rokovala s členskými štátmi o potrebách používateľov na rôznych stretnutiach. Dostupnosť údajov na úrovni EÚ bude pravdepodobne veľkým prínosom pre rozhodnutia týkajúce sa zdravotnej a sociálnej politiky.
- (4) V záujme zabezpečenia relevantnosti a porovnateľnosti údajov by príručka v oblasti systému zdravotných účtov (System of Health Accounts) z roku 2011 ⁽²⁾, ktorú spoločne zostavila Komisia (Eurostat), Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD) a Svetová zdravotnícka organizácia (WHO) a ktorá stanovuje pojmy, definície a metódy na spracovanie údajov týkajúcich sa výdavkov na zdravotnú starostlivosť a jej financovanie, mala tvoriť základ podrobného dotazníka a sprievodných usmernení používaných na spoločný zber ročných údajov uskutočnený týmito tromi organizáciami.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre európsky štatistický systém,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto nariadením sa stanovujú pravidlá pre vývoj a tvorbu európskej štatistiky v oblasti výdavkov na zdravotnú starostlivosť a jej financovania, ktorá je jednou z tém štatistiky o zdravotnej starostlivosti uvedených v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 1338/2008.

Článok 2

Vymedzenie pojmov, ktoré sa majú používať pri uplatňovaní tohto nariadenia, je stanovené v prílohe I.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 70.

⁽²⁾ OECD, Eurostat, WHO (2011), Systém zdravotných účtov (A System of Health Accounts), OECD Publishing, doi: 10.1787/9789264116016-en.

Článok 3

Členské štáty poskytujú údaje o oblastiach uvedených v prílohe II.

Článok 4

1. Členské štáty poskytujú každoročne požadované údaje a súvisiace štandardné referenčné metaúdaje. Referenčným obdobím je kalendárny rok.
2. Údaje a referenčné metaúdaje za referenčný rok N sa zasielajú do 30. apríla roka N + 2.
3. Údaje a metaúdaje sa poskytujú Komisii (Eurostatu) prostredníctvom služieb jednotného kontaktného miesta alebo by sa mali každoročne sprístupniť Komisii (Eurostatu) na vyhľadávanie v elektronickej podobe.
4. Prvým referenčným rokom je rok 2014.
5. Posledným referenčným rokom je rok 2020.
6. Odchylne od odseku 2 môžu členské štáty poskytnúť údaje a referenčné metaúdaje za referenčný rok 2014 do 31. mája 2016.

Článok 5

1. Členské štáty poskytujú údaje na úrovni agregácie uvedenej v prílohe II.
2. Členské štáty poskytnú potrebné referenčné metaúdaje, najmä pokiaľ ide o zdroje údajov, ich rozsah a použité metódy zostavovania, informácie o vlastnostiach vnútroštátnych výdavkov na zdravotnú starostlivosť a jej financovanie špecifických pre členské štáty, ktoré sa líšia od vymedzenia pojmov uvedeného v prílohe I, odkazy na vnútroštátne právne predpisy, v ktorých sa tvorí základ pre výdavky na zdravotnú starostlivosť a jej financovanie, ako aj informácie o akýchkoľvek zmenách štatistických pojmov uvedených v tejto prílohe.

Článok 6

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. marca 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNKER

PRÍLOHA I

Vymedzenie pojmov

1. „Zdravotná starostlivosť“ sú všetky činnosti, ktorých hlavným cieľom je zlepšenie, zachovanie a zabránenie zhoršovaniu zdravotného stavu osôb a zmiernenie dôsledkov zlého zdravotného stavu prostredníctvom uplatňovania kvalifikovaných zdravotných znalostí.
2. „Bežné výdavky na zdravotnú starostlivosť“ sú konečné spotrebné výdavky rezidentských jednotiek na tovary a služby zdravotnej starostlivosti vrátane tovarov a služieb zdravotnej starostlivosti poskytovaných priamo jednotlivcom a služieb kolektívnej zdravotnej starostlivosti.
3. „Funkcie zdravotnej starostlivosti“ sa týkajú typu potreby alebo druhu sledovaného cieľa, ktoré chcú uspokojiť bežné výdavky na zdravotnú starostlivosť.
4. „Akútna starostlivosť“ sú služby zdravotnej starostlivosti, ktorých hlavným zámerom je zmiernenie príznakov alebo zníženie závažnosti choroby alebo zranenia, alebo ochrana pred ich zhoršením alebo komplikáciou, ktorá by mohla ohroziť život alebo normálne funkcie.
5. „Rehabilitačná starostlivosť“ sú služby na stabilizáciu, zlepšenie alebo obnovu narušených telesných funkcií a štruktúr, na nahradenie nedostatku alebo straty telesných funkcií a štruktúr, zlepšenie činností a účasti a prevenciu pred poškodením, zdravotnými komplikáciami a rizikami.
6. „Lôžková starostlivosť“ je liečba a/alebo starostlivosť poskytovaná v zdravotníckom zariadení pre oficiálne prijatých pacientov, ktorí si vyžadujú prenocovanie.
7. „Ambulantná starostlivosť“ sú zdravotnícke a podporné služby poskytované v zdravotníckom zariadení pacientom, ktorí nie sú formálne určení na príjem a nevyžadujú si prenocovanie.
8. „Denná starostlivosť“ sú plánované lekárske a iné zdravotnícke služby poskytované v zdravotníckom zariadení pacientom, ktorí boli formálne prijatí na diagnostiku, liečbu alebo iné druhy zdravotnej starostlivosti a sú prepustení v ten istý deň.
9. „Dlhodobá starostlivosť (zdravotná)“ je celý rad lekárskeho a služieb osobnej starostlivosti, ktorých primárnym cieľom je zmierniť bolesť a utrpenie a znížiť alebo riadiť zhoršovanie zdravotného stavu pacientov so stupňom dlhodobej závislosti.
10. „Domáca starostlivosť“ sú lekárske, podporné a ošetrovateľské služby, ktoré sa pacientom poskytujú v ich domovoch a zahŕňajú fyzickú prítomnosť poskytovateľov.
11. „Podporné služby“ (nešpecifikované podľa funkcie) sú služby zdravotnej starostlivosti alebo dlhodobej starostlivosti s nešpecifikovaným spôsobom poskytovania, ktoré pacient využíva priamo, najmä počas nezávislého kontaktu so systémom zdravotnej starostlivosti, a ktoré nie sú neoddeliteľnou súčasťou balíka služieb starostlivosti, napríklad laboratórne alebo zobrazovacie služby alebo preprava pacientov či záchranná služba.
12. „Lieky a ostatné zdravotnícke tovary krátkodobej spotreby“ (nešpecifikované podľa funkcie) sú farmaceutické výrobky a zdravotnícke tovary krátkodobej spotreby určené na použitie pri diagnostike, liečbe, zmiernení alebo ošetrovaní choroby vrátane liekov na predpis a liekov, ktorých výdaj nie je viazaný na lekársky predpis, v prípadoch, keď nie je špecifikovaná funkcia ani spôsob ich poskytovania.
13. „Zdravotnícke prostriedky a ďalšie zdravotnícke tovary“ (nešpecifikované podľa funkcie) sú zdravotnícke tovary dlhodobej spotreby vrátane ortotických pomôcok, ktoré podporujú alebo napravujú deformácie a/alebo anomálie ľudského tela, ortopedické prístroje, protézy alebo umelé končatiny, ktoré nahrádzajú chýbajúce časti tela, a iné protetické pomôcky vrátane implantátov, ktoré nahrádzajú alebo dopĺňajú funkčnosť chýbajúcej biologickej štruktúry, a zdravotno-technické prístroje, pri ktorých nie je špecifikovaná funkcia ani spôsob poskytovania.
14. „Preventívna starostlivosť“ je každé opatrenie, ktorého cieľom je znížiť počet alebo závažnosť zranení a chorôb, ich následky a komplikácie alebo im zabrániť.
15. „Riadenie a správa systému zdravotnej starostlivosti a jej financovania“ sú služby, ktoré sa zameriavajú skôr na systém zdravotnej starostlivosti ako na priamu zdravotnú starostlivosť, usmerňujú a podporujú fungovanie systému zdravotníctva a považujú sa za kolektívne, keďže sa neposkytujú len konkrétnym osobám, ale slúžia všetkým používateľom zdravotníckeho systému.

16. „Systémy financovania zdravotnej starostlivosti“ sú druhy mechanizmov financovania, prostredníctvom ktorých ľudia dostávajú zdravotné služby, a to vrátane priamych platieb domácností za služby a tovary a finančných mechanizmov poskytovaných tretími stranami.
17. „Systémy verejnej správy“ sú systémy financovania zdravotnej starostlivosti, ktorých vlastnosti sú určené zákonom alebo verejnou správou, majú stanovený samostatný rozpočet a oddelenie verejnej správy, ktoré za ne nesie celkovú zodpovednosť.
18. „Povinný príspevkový systém zdravotného poistenia“ je mechanizmus financovania na zabezpečenie prístupu k zdravotnej starostlivosti pre osobitné skupiny obyvateľstva prostredníctvom povinnej účasti stanovenej zákonom alebo verejnou správou a oprávnenosti na základe platby príspevkov na zdravotné poistenie dotknutými osobami alebo v ich mene.
19. „Povinné zdravotné sporiace účty“ sú právne záväzné sporiace účty, pričom základná metóda získavania prostriedkov a niektoré otázky týkajúce sa používania tohto účtu na platbu za zdravotnícke služby sú upravené verejnou správou v prípade, ak sa tieto prostriedky nezhracujú spoločne, s výnimkou rodinných príslušníkov.
20. „Dobrovoľné systémy zdravotného poistenia“ sú systémy založené na nákupe zdravotného poistenia, ktoré verejná správa neurčila za povinné a v ktorých sa môže poistné priamo alebo nepriamo financovať verejnou správou.
21. „Systémy financovania neziskových inštitúcií“ sú nepovinné mechanizmy financovania a programy s nepríspevkovými dávkami, ktorých základ tvoria príspevky od verejnosti, verejnej správy alebo korporácií.
22. „Podnikové systémy financovania“ sú najmä mechanizmy, v ktorých podniky priamo poskytujú alebo financujú zdravotné služby pre svojich zamestnancov bez zapojenia nejakého systému poistenia.
23. „Priame platby domácností“ sú priame platby za tovary a služby zdravotnej starostlivosti z primárneho príjmu alebo úspor domácností, keď platbu vykonáva používateľ v čase kúpy tovarov alebo využitia služieb.
24. „Zahraničné systémy financovania“ sú mechanizmy financovania, ktoré zahŕňajú inštitucionálne jednotky so sídlom v zahraničí alebo sú týmito jednotkami riadené, ktoré však získavajú a združujú zdroje a nakupujú tovary a služby zdravotnej starostlivosti v mene rezidentov bez toho, aby ich fondy prevádzali cez nejaký systém v krajine ich pobytu.
25. „Poskytovatelia zdravotnej starostlivosti“ sú organizácie a subjekty, ktoré poskytujú tovary a služby zdravotnej starostlivosti ako svoju hlavnú činnosť, ako aj tie, pre ktoré je poskytovanie zdravotnej starostlivosti iba jednou z viacerých činností.
26. „Nemocnice“ sú licencované zariadenia primárne zapojené do poskytovania lekárskeho, diagnostického a liečebného služieb, ktoré zahŕňajú lekárske, ošetrovateľské a iné zdravotnícke služby pre hospitalizovaných pacientov a špeciálne ubytovacie služby požadované hospitalizovanými pacientmi a ktoré môžu poskytovať aj zdravotné služby dennej starostlivosti, ambulantnej a domácej starostlivosti.
27. „Zariadenia ústavnej starostlivosti“ sú zariadenia zaoberajúce sa najmä poskytovaním dlhodobej starostlivosti o rezidentov, ktorá spája ošetrovatelstvo, dohľad alebo iné typy starostlivosti požadované rezidentmi, pri ktorých je podstatná časť procesu tvorby a poskytovanej starostlivosti kombináciou zdravotných a sociálnych služieb so zdravotnými službami, ktoré sú z veľkej časti na úrovni ošetrovateľskej starostlivosti v kombinácii so službami osobnej starostlivosti.
28. „Poskytovatelia ambulantnej zdravotnej starostlivosti“ sú zariadenia, ktoré sa zaoberajú najmä poskytovaním služieb zdravotnej starostlivosti priamo ambulantným pacientom, ktorí si nevyžadujú nemocničné služby vrátane úradov všeobecných praktických lekárov a lekárov špecialistov a zariadení špecializujúcich sa na liečbu v rámci dennej starostlivosti a na poskytovanie služieb domácej starostlivosti.
29. „Poskytovatelia podporných služieb“ sú zariadenia, ktoré poskytujú špeciálny typ podporných služieb priamo ambulantným pacientom pod dohľadom zdravotníckych odborníkov a ktoré nespádajú do kategórie liečby v nemocniciach, zariadeniach ošetrovateľskej starostlivosti, u poskytovateľov ambulantnej starostlivosti alebo iných poskytovateľov.
30. „Maloobchodní predajcovia a ostatní poskytovatelia zdravotníckych tovarov“ sú zariadenia, ktorých hlavnou činnosťou je maloobchodný predaj zdravotníckych tovarov verejnosti na individuálnu spotrebu a používanie alebo na spotrebu a používanie v domácnosti vrátane inštalácie a opráv v kombinácii s predajom.

31. „Poskytovatelia preventívnej starostlivosti“ sú organizácie, ktoré poskytujú predovšetkým kolektívne preventívne programy a kampane/programy verejného zdravia pre špecifické skupiny osôb alebo obyvateľstvu všeobecne, napríklad inštitúcie na podporu a ochranu zdravia alebo ústavy verejného zdravia, ako aj špecializované zariadenia poskytujúce primárnu preventívnu starostlivosť ako svoju hlavnú činnosť.
 32. „Poskytovatelia administratívnych služieb a financovania systému zdravotnej starostlivosti“ sú zariadenia, ktoré sa zaoberajú najmä reguláciou činností inštitúcií zabezpečujúcich zdravotnú starostlivosť a celkovou správou sektora zdravotnej starostlivosti vrátane správy financovania zdravotníctva.
 33. „Zvyšok ekonomiky“ sú ostatní rezidentskí poskytovatelia zdravotnej starostlivosti, inde nezaradení, vrátane domácností ako poskytovateľov domácich zdravotných služieb pre rodinných príslušníkov v prípadoch, keď zodpovedajú platbám sociálnych transferov poskytnutých na tento účel, ako aj všetky ostatné priemyselné odvetvia, ktoré poskytujú zdravotnú starostlivosť ako vedľajšiu činnosť.
 34. „Zahraniční poskytovatelia“ sú všetky nerezidentské jednotky poskytujúce tovary a služby zdravotnej starostlivosti, ako aj tie, ktoré sa podieľajú na činnostiach týkajúcich sa zdravia.
-

Zahrnuté subjekty a ich ukazovatele, krížová klasifikácia údajov a ich členenie

1. Krížová klasifikácia bežných výdavkov na zdravotnú starostlivosť podľa funkcií zdravotnej starostlivosti (HC) a systémov financovania (HF) (*)

	Systémy financovania	HF.1.1	HF.1.2; HF.1.3	HF.2.1	HF.2.2	HF.2.3	HF.3	HF.4	
Funkcie zdravotnej starostlivosti		Systémy verejnej správy	Povinné príspevkové systémy zdravotného poistenia a povinné zdravotné sporiace účty (**)	Dobrovoľné systémy zdravotného poistenia	Systémy financovania neziskových inštitúcií	Podnikové systémy financovania	Priame platby domácností	Zahraničné systémy financovania	Bežné výdavky na zdravotnú starostlivosť HF.1 - HF.4
HC.1.1; HC.2.1	Lôžková akútna a rehabilitačná starostlivosť								
HC.1.2; HC.2.2	Denná akútna a rehabilitačná starostlivosť								
HC.1.3; HC.2.3	Ambulantná akútna a rehabilitačná starostlivosť								
HP. 1.4; HC.2.4	Domáca akútna a rehabilitačná starostlivosť								
HC.3.1	Lôžková dlhodobá starostlivosť (zdravotná)								
HC.3.2	Denná dlhodobá starostlivosť (zdravotná)								
HC.3.3	Ambulantná dlhodobá starostlivosť (zdravotná)								
HC.3.4	Domáca dlhodobá starostlivosť (zdravotná)								
HC.4	Podporné služby (nešpecifikované podľa funkcie)								
HC.5.1	Lieky a ostatné zdravotnícke tovary krátkodobej spotreby (nešpecifikované podľa funkcie)								
HC.5.2	Zdravotnícke prostriedky a ďalšie zdravotnícke tovary (nešpecifikované podľa funkcie)								

	Systémy financovania	HF.1.1	HF.1.2; HF.1.3	HF.2.1	HF.2.2	HF.2.3	HF.3	HF.4	
Funkcie zdravotnej starostlivosti		Systémy verejnej správy	Povinné príspevkové systémy zdravotného poistenia a povinné zdravotné sporiace účty (**)	Dobrovoľné systémy zdravotného poistenia	Systémy financovania neziskových inštitúcií	Podnikové systémy financovania	Priame platby domácností	Zahraničné systémy financovania	Bežné výdavky na zdravotnú starostlivosť HF.1 - HF.4
HC.6	Preventívna starostlivosť (***)								
HC.7	Riadenie a správa systému zdravotnej starostlivosti a jeho financovania								
HC.9	Ostatné služby zdravotnej starostlivosti inde nezaraďené (i. n.)								
	Bežné výdavky na zdravotnú starostlivosť HC.1 – HC.9								

(*) Údaje sa uvádzajú v miliónoch národnej meny.

(**) Výdavky na HF.1.3 sa vykazujú v metaúdajoch.

(***) Preventívna starostlivosť vychádza zo stratégie na podporu zdravia zahŕňajúcej proces, ktorý umožní ľuďom zlepšiť zdravotný stav prostredníctvom kontroly niektorých jeho bezprostredných determinantov. Sú v tom zahrnuté aj zásahy, ak je ich hlavným cieľom podpora zdravia a ak sa vyskytnú pred stanovením diagnózy. V preventívnej starostlivosti sú zahrnuté intervencie na individuálnu aj kolektívnu potrebu.

2. Krížová klasifikácia bežných výdavkov na zdravotnú starostlivosť podľa funkcií zdravotnej starostlivosti (HC) a poskytovateľov zdravotnej starostlivosti (HP) (*)

	Poskytovatelia zdravotnej starostlivosti	HP.1	HP.2	HP.3	HP.4	HP.5	HP.6	HP.7	HP.8	HP.9	
Funkcie zdravotnej starostlivosti		Nemocnice	Zariadenia ústavnej starostlivosti	Poskytovatelia ambulantnej zdravotnej starostlivosti	Poskytovatelia podporných služieb	Maloobchodní predajcovia a ostatní poskytovatelia zdravotníckych tovarov	Poskytovatelia preventívnej starostlivosti	Poskytovatelia administratívnych služieb a financovania systému zdravotnej starostlivosti	Zvyšok ekonomiky	Zahranície	Bežné výdavky na zdravotnú starostlivosť HP.1 - HP.9
HC.1.1; HC.2.1	Lôžková akútna a rehabilitačná starostlivosť										
HC.1.2; HC.2.2	Denné prípady akútnej a rehabilitačnej starostlivosti										
HC.1.3; HC.2.3	Ambulantná akútna a rehabilitačná starostlivosť										
HP. 1.4; HC.2.4	Domáca akútna a rehabilitačná starostlivosť										
HC.3.1	Lôžková dlhodobá starostlivosť (zdravotná)										
HC.3.2	Denná dlhodobá starostlivosť (zdravotná)										
HC.3.3	Ambulantná dlhodobá starostlivosť (zdravotná)										
HC.3.4	Domáca dlhodobá starostlivosť (zdravotná)										
HC.4	Podporné služby (nešpecifikované podľa funkcie)										
HC.5.1	Lieky a ostatné zdravotnícke tovary krátkodobej spotreby (nešpecifikované podľa funkcie)										
HC.5.2	Zdravotnícke prostriedky a ďalšie zdravotnícke tovary (nešpecifikované podľa funkcie)										
HC.6	Preventívna starostlivosť (**)										
HC.7	Riadenie a správa systému zdravotnej starostlivosti a jeho financovania										

	Poskytovatelia zdravotnej starostlivosti	HP.1	HP.2	HP.3	HP.4	HP.5	HP.6	HP.7	HP.8	HP.9	
Funkcie zdravotnej starostlivosti		Nemocnice	Zariadenia ústavnej starostlivosti	Poskytovatelia ambulantnej zdravotnej starostlivosti	Poskytovatelia podporných služieb	Máloobchodní predajcovia a ostatní poskytovatelia zdravotníckych tovarov	Poskytovatelia preventívnej starostlivosti	Poskytovatelia administratívnych služieb a financovania systému zdravotnej starostlivosti	Zvyšok ekonomiky	Zahraničie	Bežné výdavky na zdravotnú starostlivosť HP.1 - HP.9
HC.9	Ostatné služby zdravotnej starostlivosti, inde nezaraďené (i. n.)										
	Bežné výdavky na zdravotnú starostlivosť HC.1 – HC.9										

(*) Údaje sa uvádzajú v miliónoch národnej meny.

(**) Preventívna starostlivosť vychádza zo stratégie na podporu zdravia zahŕňajúcej proces, ktorý umožní ľuďom zlepšiť zdravotný stav prostredníctvom kontroly niektorých jeho bezprostredných determinantov. Sú v tom zahrnuté aj intervencie, ak je ich hlavným cieľom podpora zdravia a ak sa vyskytnú pred stanovením diagnózy. V preventívnej starostlivosti sú zahrnuté intervencie na individuálnu aj kolektívnu spotrebu.

3. Krížová klasifikácia bežných výdavkov na zdravotnú starostlivosť podľa poskytovateľov zdravotnej starostlivosti (HP) a systémov financovania (HF) (*)

	Systémy financovania	HF.1.1	HF.1.2; HF.1.3	HF.2.1	HF.2.2	HF.2.3	HF.3	HF.4	
Poskytovatelia zdravotnej starostlivosti		Systémy verejnej správy	Povinné príspevkové systémy zdravotného poistenia a povinné zdravotné sporiace účty (**)	Dobrovoľné systémy zdravotného poistenia	Systémy financovania neziskových inštitúcií	Podnikové systémy financovania	Priame platby domácností	Zahraničné systémy financovania (nerezidentské)	Bežné výdavky na zdravotnú starostlivosť HF.1 - HF.4
HP.1	Nemocnice								
HP.2	Zariadenia ústavnej starostlivosti								
HP.3	Poskytovatelia ambulantnej zdravotnej starostlivosti								
HP.4	Poskytovatelia podporných služieb								

	Systémy financovania	HF.1.1	HF.1.2; HF.1.3	HF.2.1	HF.2.2	HF.2.3	HF.3	HF.4	
Poskytovatelia zdravotnej starostlivosti		Systémy verejnej správy	Povinné príspevkové systémy zdravotného poistenia a povinné zdravotné sporiace účty (**)	Dobrovoľné systémy zdravotného poistenia	Systémy financovania neziskových inštitúcií	Podnikové systémy financovania	Priame platby domácností	Zahraničné systémy financovania (nerezidentské)	Bežné výdavky na zdravotnú starostlivosť HF.1 - HF.4
HP.5	Maloobchodní predajcovia a ostatní poskytovatelia zdravotníckych tovarov								
HP.6	Poskytovatelia preventívnej starostlivosti								
HP.7	Poskytovatelia administratívnych služieb a financovania systému zdravotnej starostlivosti								
HP.8	Zvyšok ekonomiky								
HP.9	Zahraničie								
	Bežné výdavky na zdravotnú starostlivosť HP.1 – HP.9								

(*) Údaje sa uvádzajú v miliónoch národnej meny.

(**) Výdavky na HF.1.3 sa vykazujú v metaúdajoch.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/360**z 5. marca 2015,****ktorým sa zavádza súkromné skladovanie bravčového mäsa a vopred stanovuje výška pomoci**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 18 ods. 2, článok 20 písm. c), k), l), m) a n) a článok 223 ods. 3 písm. c),

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 1370/2013 zo 16. decembra 2013, ktorým sa určujú opatrenia týkajúce sa stanovovania niektorých druhov pomoci a náhrad súvisiacich so spoločnou organizáciou trhov s poľnohospodárskymi výrobkami ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 4 ods. 2,

keďže:

- (1) V článku 17 prvom odseku písm. h) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa stanovuje možnosť poskytnúť pomoc na súkromné skladovanie bravčového mäsa.
- (2) Priemerné ceny zaznamenané v Únii boli v priebehu viac ako 18 po sebe nasledujúcich týždňov nižšie ako referenčný prah uvedený v článku 7 ods. 1 písm. f) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, čo má významný negatívny vplyv na marže v sektore ošípaných. Pretrvávajúca zložitá situácia na trhu ohrozuje finančnú stabilitu mnohých poľnohospodárskych podnikov. Zdá sa, že v záujme obnovenia trhovej rovnováhy a zvýšenia cien bude nutné dočasne stiahnuť bravčové mäso z trhu. Preto je vhodné poskytnúť pomoc na súkromné skladovanie bravčového mäsa a vopred stanoviť výšku pomoci.
- (3) Nariadením (ES) č. 826/2008 ⁽³⁾ sa stanovili všeobecné pravidlá vykonávania schém pomoci na súkromné skladovanie.
- (4) Podľa článku 6 nariadenia (ES) č. 826/2008 sa má pomoc stanovená vopred poskytnúť v súlade s podrobnými pravidlami a podmienkami stanovenými v kapitole III uvedeného nariadenia.
- (5) V záujme uľahčenia vykonávania daného opatrenia by sa výrobky z bravčového mäsa mali zatriediť do kategórií podľa podobnosti na základe výšky nákladov na skladovanie.
- (6) V záujme uľahčenia administratívnych a kontrolných prác súvisiacich s uzatváraním zmlúv by sa mali stanoviť minimálne množstvá výrobkov, ktoré musí obsahovať každá žiadosť.
- (7) Mala by sa stanoviť zábezpeka s cieľom zaistiť, aby si hospodárske subjekty plnili svoje zmluvné záväzky a aby dané opatrenie malo želaný účinok na trh.
- (8) V článku 35 nariadenia (ES) č. 826/2008 sa uvádza informácia o tom, že členské štáty musia Komisii predkladať oznámenia. Je vhodné stanoviť niektoré osobitné pravidlá týkajúce sa frekvencie daných oznámení, pokiaľ ide o požadované množstvá v rámci tohto nariadenia.
- (9) Výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov nedoručil stanovisko v lehote, ktorú stanovil jeho predseda,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 346, 20.12.2013, s. 12.

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 826/2008 z 20. augusta 2008, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá poskytovania pomoci Spoločenstva na súkromné skladovanie niektorých poľnohospodárskych produktov (Ú. v. EÚ L 223, 21.8.2008, s. 3).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

1. V tomto nariadení sa stanovuje pomoc na súkromné skladovanie bravčového mäsa v zmysle článku 17 prvom odseku písm. h) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
2. Zoznam kategórií výrobkov oprávnených na pomoc a príslušné sumy sú uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.
3. Ak sa v tomto nariadení nestanovuje inak, uplatňuje sa nariadenie (ES) č. 826/2008.

Článok 2

Predkladanie žiadostí

1. Žiadosti o pomoc na súkromné skladovanie kategórií výrobkov z bravčového mäsa oprávnených na pomoc v zmysle článku 1 možno podávať od 9. marca 2015.
2. Žiadosti sa týkajú obdobia skladovania, ktoré trvá 90, 120 alebo 150 dní.
3. Každá žiadosť sa týka len jednej kategórie výrobkov uvedených v prílohe a uvádza sa v nej príslušný číselný znak KN v rámci danej kategórie.
4. Každá žiadosť sa vzťahuje na minimálne množstvo 10 ton v prípade vykostených výrobkov a 15 ton v prípade iných výrobkov.

Článok 3

Zábezpeky

Výška zábezpeky pripadajúca na tonu výrobku, ktorá sa má zložiť v súlade s článkom 16 ods. 2 písm. i) nariadenia (ES) č. 826/2008, sa rovná 20 % výšky pomoci stanovenej v stĺpcoch 3, 4 a 5 tabuľky, ktorá sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 4

Frekvencia oznámení o požadovaných množstvách

Členské štáty oznámia Komisii dvakrát týždenne množstvá, na ktoré sa predložili žiadosti o uzatvorenie zmlúv, a to takto:

- a) každý pondelok do 12.00 (bruselského času) množstvá, na ktoré sa predložili žiadosti vo štvrtok a piatok predchádzajúceho týždňa;
- b) každý štvrtok do 12.00 (bruselského času) množstvá, na ktoré sa predložili žiadosti v pondelok, utorok a stredu toho istého týždňa.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. marca 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNKER

PRÍLOHA

Kategórie výrobkov	Výrobky, na ktoré sa poskytuje pomoc	Výška pomoci na obdobie skladovania (EUR/tona)		
		90 dní	120 dní	150 dní
1	2	3	4	5
Kategória 1 ex 0203 11 10	Polovičky trupov bez predných nôh, chvostov, obličiek, tenkej bránice a miechy ⁽¹⁾	230	243	257
Kategória 2 ex 0203 12 11 ex 0203 12 19 ex 0203 19 11 ex 0203 19 13	Stehná Pliecka Predné časti Chrbty s krkovičkou alebo bez nej alebo krkovičky samostatne, chrbty s bedrovou časťou stehna alebo bez nej ⁽²⁾ ⁽³⁾	254	266	278
Kategória 3 ex 0203 19 55	Nohy, pliecka, predné časti, chrbty s krkovičkou alebo bez nej alebo krkovičky samostatne, chrbty s bedrovou časťou stehna alebo bez nej, vykosené ⁽²⁾ ⁽³⁾	281	293	305
Kategória 4 ex 0203 19 15	Bôčiky, celé alebo rozdelené pravouhlým rezom	210	221	233
Kategória 5 ex 0203 19 55	Bôčiky, celé alebo rozdelené pravouhlým rezom, bez kože a rebier	226	238	254
Kategória 6 ex 0203 19 55	Časti zodpovedajúce označeniu „middles“, s kožou alebo tukom alebo bez nich, vykosené ⁽⁴⁾	228	241	254

⁽¹⁾ Pomoc sa môže poskytovať aj na polovičky trupov prezentované ako tzv. wiltshirský rez, t. j. bez hlavy, lícnych častí, laloka, nôh, chvosta, vnútorného tuku, obličiek, pravej sviečkovice, lopatkovej kosti, hrudnej kosti, chrbtovej kosti, panvovej kosti a bránice.

⁽²⁾ Chrbty a krkovičky môžu byť s kožou alebo bez nej, ale hrúbka priliehajúcej vrstvy tuku nesmie presahovať 25 mm.

⁽³⁾ Dohodnuté množstvo sa môže vzťahovať na akúkoľvek kombináciu uvedených výrobkov.

⁽⁴⁾ Rovnaká prezentácia ako v prípade výrobkov, ktoré patria pod číselný znak KN 0210 19 20.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/361**z 5. marca 2015,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. marca 2015

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	EG	104,1
	MA	84,2
	TR	98,5
	ZZ	95,6
0707 00 05	JO	253,9
	TR	186,5
	ZZ	220,2
0709 93 10	MA	93,4
	TR	189,9
	ZZ	141,7
0805 10 20	EG	47,6
	IL	75,4
	MA	70,9
	TN	64,3
	TR	70,7
	ZZ	65,8
	ZZ	61,6
0805 50 10	TR	61,6
	ZZ	61,6
0808 10 80	BR	69,1
	CA	85,3
	CL	94,8
	MK	24,7
	US	170,6
	ZZ	88,9
	ZZ	88,9
0808 30 90	AR	117,6
	CL	135,4
	CN	79,8
	US	122,7
	ZA	110,5
	ZZ	113,2
	ZZ	113,2

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/362

z 2. marca 2015,

ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Generálnej rade Svetovej obchodnej organizácie, pokiaľ ide o žiadosť Spojených štátov o udelenie výnimky WTO týkajúcej sa predĺženia a rozšírenia rozsahu pôsobnosti zákona USA o oživení hospodárstva krajín karibskej oblasti (CBERA)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V článku IX odsekoch 3 a 4 Dohody o založení Svetovej obchodnej organizácie uzavretej v Marrákeši (ďalej len „dohoda WTO“) sa stanovujú postupy udeľovania výnimiek týkajúcich sa mnohostranných obchodných dohôd v prílohách 1A alebo 1B alebo 1C k dohode WTO a prílohách k nim.
- (2) Spojeným štátom bola 15. februára 1985 podľa článku I odseku 1 Všeobecnej dohody o clách a obchode z roku 1994 (ďalej len „dohoda GATT z roku 1994“) udelená výnimka zo záväzkov na obdobie od 1. januára 1984 do 30. septembra 1995. Dňa 15. novembra 1995 bolo Spojeným štátom udelené predĺženie uvedenej výnimky do 30. septembra 2005, a opäť 29. mája 2009 do 31. decembra 2014, a to v rozsahu potrebnom na to, aby Spojené štáty mohli poskytovať bezcolné zaobchádzanie na dovoz oprávnených výrobkov s pôvodom v zvýhodnených stredoamerických a karibských krajinách a na ich územiach (ďalej len „zvýhodnené krajiny“) určených podľa ustanovení zákona o hospodárskom oživení karibskej oblasti z roku 1983 zmeneného zákonom o hospodárskom oživení a rozmachu karibskej oblasti z roku 1990 a zákonom o obchodnom partnerstve Spojených štátov a karibskej oblasti, zákona o haitskej hemisférickej príležitosti prostredníctvom partnerskej podpory z roku 2006, zákona o haitskej hemisférickej príležitosti prostredníctvom partnerskej podpory z roku 2008 (ďalej len „súčasná výnimka“).
- (3) Podľa článku IX odseku 3 dohody WTO predložili Spojené štáty americké žiadosť o predĺženie súčasnej výnimky do 31. decembra 2019 a o rozšírenie rozsahu súčasnej výnimky zo svojich povinností podľa článku I odseku 1 dohody GATT z roku 1994, a to v rozsahu potrebnom, aby Spojené štáty mohli poskytovať oslobodenie od cla oprávneným výrobkom s pôvodom v zvýhodnených krajinách určených podľa ustanovení zákona o hospodárskom oživení karibskej oblasti z roku 1983 zmeneného zákonom o hospodárskom oživení a rozmachu karibskej oblasti z roku 1990 a zákonom o obchodnom partnerstve Spojených štátov amerických a karibskej oblasti, zákona o haitskej hemisférickej príležitosti prostredníctvom partnerskej podpory z roku 2006, zákona o haitskej hemisférickej príležitosti prostredníctvom partnerskej podpory z roku 2008 a zákona o programe hospodárskej podpory Haiti z roku 2010.
- (4) Schválenie žiadosti Spojených štátov amerických o udelenie výnimky WTO by nemalo mať nepriaznivý vplyv ani na hospodárstvo Únie, ani na obchodné vzťahy s krajinami zvýhodnenými výnimkou. Okrem toho Únia vo všeobecnosti podporuje opatrenia na boj proti chudobe a za podporu stability v zvýhodnených krajinách.
- (5) Je preto vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Generálnej rade WTO, na účel podpory žiadosti Spojených štátov o udelenie výnimky,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Generálnej rade Svetovej obchodnej organizácie, je podporiť žiadosť Spojených štátov o udelenie výnimky týkajúcej sa povinností podľa článku I odseku 1 Všeobecnej dohody o clách a obchode z roku 1994 do 31. januára 2015 do 31. decembra 2019 v súlade s podmienkami žiadosti Spojených štátov o udelenie výnimky.

Túto pozíciu vyjadrí Komisia.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 2. marca 2015

Za Radu
predsedníčka
D. REIZNIECE-OZOLA

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2015/363**z 5. marca 2015****o dočasnom prijatí niektorých Palestínčanov členskými štátmi Európskej únie**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29 a jej článok 31 ods. 1,

keďže:

- (1) Rada prijala 31. januára 2013 rozhodnutie 2013/71/SZBP o dočasnom prijatí niektorých Palestínčanov členskými štátmi Európskej únie ⁽¹⁾, ktorým sa im na obdobie ďalších 12 mesiacov predlžuje platnosť ich vnútroštátnych povolení na vstup a pobyt na území členských štátov uvedených v spoločnej pozícii Rady 2002/400/SZBP ⁽²⁾.
- (2) Na základe vyhodnotenia uplatňovania spoločnej pozície 2002/400/SZBP Rada považuje za vhodné predĺžiť platnosť uvedených povolení o ďalších 24 mesiacov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Členské štáty uvedené v článku 2 spoločnej pozície 2002/400/SZBP predĺžia platnosť vnútroštátnych povolení na vstup a pobyt udelených podľa článku 3 uvedenej spoločnej pozície o ďalších 24 mesiacov, a to od 31. januára 2014.

Článok 2

Rada vyhodnotí uplatňovanie spoločnej pozície 2002/400/SZBP do šiestich mesiacov od prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 5. marca 2015

Za Radu
predsedníčka
D. REIZNIECE-OZOLA

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2013/71/SZBP z 31. januára 2013 o dočasnom prijatí niektorých Palestínčanov členskými štátmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 32, 1.2.2013, s. 19).

⁽²⁾ Spoločná pozícia Rady 2002/400/SZBP z 21. mája 2002 o dočasnom prijatí niektorých Palestínčanov členskými štátmi Európskej únie (Ú. v. ES L 138, 28.5.2002, s. 33).

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2015/364**z 5. marca 2015,****ktorým sa mení rozhodnutie 2014/119/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu na Ukrajine**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

- (1) Rada prijala 5. marca 2014 rozhodnutie Rady 2014/119/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/143 ⁽²⁾ z 29. januára 2015 sa objasnili určujúce kritériá na zmrazenie finančných prostriedkov osôb zodpovedných za spreneveru ukrajinských štátnych finančných prostriedkov.
- (3) Reštriktívne opatrenia uvedené v rozhodnutí 2014/119/SZBP sa uplatňujú do 6. marca 2015. Na základe preskúmania uvedeného rozhodnutia by sa uplatňovanie týchto reštriktívnych opatrení malo predĺžiť do 6. marca 2016 v súvislosti so štrnástimi osobami a do 6. júna 2015 v súvislosti so štyrmi osobami. Mali by sa zmeniť záznamy o osemnástich osobách.
- (4) Rozhodnutie 2014/119/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2014/119/SZBP sa mení takto:

1. Článok 5 sa nahrádza takto:

*„Článok 5**Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.**Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 6. marca 2016. Opatrenia v článku 1 sa vo vzťahu k záznamom č. 4, 8, 10 a 13 v prílohe uplatňujú do 6. júna 2015.**Toto rozhodnutie podlieha neustálej revízii. Obnovuje sa alebo sa mení podľa potreby, ak Rada nepovažuje jeho ciele za splnené.“*

2. Príloha sa nahrádza textom nachádzajúcim sa v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 5. marca 2015

Za Radu
predsedníčka
D. REIZNIECE-OZOLA

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2014/119/SZBP z 5. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 66, 6.3.2014, s. 26).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/143 z 29. januára 2015, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/119/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 24, 30.1.2015, s. 16).

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

Zoznam osôb, subjektov a orgánov podľa článku 1

	Meno	Informácie o totožnosti	Odôvodnenie	Dátum zara- denia do zoznamu
1.	Viktor Fedorovych Yanukovych (Віктор Федорович Янукович), Viktor Fedorovich Yanukovich (Виктор Фёдорович Янукович)	narodený 9. júla 1950 v Jenakijeve (Donecká oblasť), bývalý prezident Ukrajiny	Osoba, voči ktorej ukrajinské or- gány vedú trestné konanie za spre- neveru verejných finančných pro- striedkov alebo aktív.	6.3.2014
2.	Vitalii Yuriyovych Zakharchenko (Віталій Юрійович Захарченко), Vitaliy Yurievich Zakharchenko (Виталий Юрьевич Захарченко)	narodený 20. januára 1963 v Kostantynivke (Donecká oblasť), bývalý minister vnútra	Osoba, voči ktorej ukrajinské or- gány vedú trestné konanie za spre- neveru verejných finančných pro- striedkov alebo aktív.	6.3.2014
3.	Viktor Pavlovych Pshonka (Віктор Павлович Пшонка)	narodený 6. februára 1954 v Serhijivke (Donecká oblasť), bývalý generálny prokurátor Ukrajiny	Osoba, voči ktorej ukrajinské or- gány vedú trestné konanie za spre- neveru verejných finančných pro- striedkov alebo aktív.	6.3.2014
4.	Olena Leonidivna Lukash (Олена Леонідівна Лукаш), Elena Leonidovna Lukash (Елена Леонидовна Лукаш)	narodená 12. novembra 1976 v Ribnite (Moldavsko), bývalá mini- sterka spravodlivosti	Osoba, ktorú ukrajinské orgány vy- šetrujú v súvislosti so zneužívaním právomoci verejného činiteľa s cie- ľom poskytnúť neoprávnenú vý- hodu pre seba alebo pre tretiu stranu, a tým spôsobiť škodu, po- kiaľ ide o ukrajinské verejné fi- nančné prostriedky.	6.3.2014
5.	Andrii Petrovych Kliuiev (Андрій Петрович Ключев), Andriy Petrovych Klyuyev	narodený 12. augusta 1964 v Donecku, bývalý vedúci kancelárie prezi- denta Ukrajiny	Osoba, voči ktorej ukrajinské or- gány vedú trestné konanie za spre- neveru verejných finančných pro- striedkov alebo aktív, ako aj v súvi- slosti so zneužívaním právomoci verejného činiteľa s cieľom poskyt- núť neoprávnenú výhodu pre seba alebo pre tretiu stranu, a tým spô- sobiť škodu, pokiaľ ide o ukrajinský verejný rozpočet alebo aktíva.	6.3.2014
6.	Viktor Ivanovych Ratushniak (Віктор Іванович Ратушняк)	narodený 16. októbra 1959, bývalý námestník ministra vnútra	Osoba, voči ktorej ukrajinské or- gány vedú trestné konanie za spre- neveru verejných finančných pro- striedkov alebo aktív a spolupácha- teľstvo pri takejto sprenevere.	6.3.2014

	Meno	Informácie o totožnosti	Odôvodnenie	Dátum zara- denia do zoznamu
7.	Oleksandr Viktorovych Yanukovych (Олександр Вікторович Янукович)	narodený 10. júla 1973 v Jenakijeve (Donecká oblasť), syn bývalého prezidenta, podnikateľ	Osoba, voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív.	6.3.2014
8.	Viktor Viktorovych Yanukovych (Віктор Вікторович Янукович)	narodený 16. júla 1981 v Jenakijeve (Donecká oblasť), syn bývalého prezidenta, člen Najvyššej rady Ukrajiny	Osoba, ktorú ukrajinské orgány vyšetrujú v súvislosti so spreneverou verejných finančných prostriedkov alebo aktív. Osoba spojená s označenou osobou (bývalým prezidentom Ukrajiny Viktorom Fedorovičom Janukovyčom), voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív	6.3.2014
9.	Artem Viktorovych Pshonka (Артем Вікторович Пшонка)	narodený 19. marca 1976 v Kramatorsku (Donecká oblasť), syn bývalého generálneho prokurátora, zástupca predsedu frakcie Strany regiónov v Najvyššej rade Ukrajiny	Osoba, voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív a spolúpáchatelstvo pri takejto sprenevere.	6.3.2014
10.	Serhii Petrovych Kliuiev (Сергій Петрович Ключев), Serhiy Petrovych Klyuyev	narodený 19. augusta 1969 v Donecku, brat Andriia Kliuieva, podnikateľ	Osoba, ktorú ukrajinské orgány vyšetrujú v súvislosti s účasťou na sprenevere verejných finančných prostriedkov alebo aktív a na zneužívaní právomoci verejného činiteľa s cieľom poskytnúť neoprávnenú výhodu pre seba alebo pre tretiu stranu, a tým spôsobiť škodu, pokiaľ ide o ukrajinské verejné finančné prostriedky alebo aktíva. Osoba spojená s označenou osobou (Andriiom Petrovychom Kliuievom), voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív	6.3.2014
11.	Mykola Yanovych Azarov (Микола Янович Азаров), Nikolai Yanovich Azarov (Николай Янович Азаров)	narodený 17. decembra 1947 v Kaluge (Rusko), predseda vlády Ukrajiny do januára 2014	Osoba, voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív.	6.3.2014
12.	Serhiy Vitaliyovych Kurchenko (Сергій Віталійович Курченко)	narodený 21. septembra 1985 v Charkove, podnikateľ	Osoba, voči ktorej ukrajinské orgány vedú trestné konanie za spreneveru verejných finančných prostriedkov alebo aktív.	6.3.2014

	Meno	Informácie o totožnosti	Odôvodnenie	Dátum zara- denia do zoznamu
13.	Dmytro Volodymyrovych Tabachnyk (Дмитро Володимирович Табачник)	narodený 28. novembra 1963 v Kyjeve, bývalý minister vzdelávania a vedy	Osoba, ktorú ukrajinské orgány vy- šetrujú v súvislosti so zneužívaním právomoci verejného činiteľa s cie- ľom poskytnúť neoprávnenú vý- hodu pre seba alebo pre tretiu stranu, a tým spôsobiť škodu, po- kiaľ ide o ukrajinské verejné fi- nančné prostriedky alebo aktíva.	6.3.2014
14.	Raisa Vasylivna Bohatyriova (Раїса Василівна Богатирьова), Raisa Vasilievna Bogatyreva (Раиса Васильевна Богатырёва)	narodená 6. januára 1953 v Bakale (Čelabinská oblasť, Rusko), bývalá ministerka zdravotníctva	Osoba, voči ktorej ukrajinské or- gány vedú trestné konanie za spre- neveru verejných finančných pro- striedkov alebo aktív.	6.3.2014
15.	Serhiy Hennadiyovych Arbuzov (Сергій Геннадійович Арбузов), Sergei Gennadiyevich Arbuzov (Сергей Геннадиевич Арбузов)	narodený 24. marca 1976 v Donecku, bývalý predseda vlády Ukrajiny	Osoba, voči ktorej ukrajinské or- gány vedú trestné konanie za spre- neveru verejných finančných pro- striedkov alebo aktív.	15.4.2014
16.	Yuriy Volodymyrovych Ivanyushchenko (Юрій Володимирович Іванющенко)	narodený 21. februára 1959 v Jenakijeve (Donecká oblasť), posla- nec za Stranu regiónov	Osoba, voči ktorej ukrajinské or- gány vedú trestné konanie za spre- neveru verejných finančných pro- striedkov alebo aktív.	15.4.2014
17.	Oleksandr Viktorovych Klymenko (Олександр Вікторович Клименко)	narodený 16. novembra 1980 v Makiivke (Donecká oblasť), bývalý minister pre príjmy a dane	Osoba, voči ktorej ukrajinské or- gány vedú trestné konanie za spre- neveru verejných finančných pro- striedkov alebo aktív a za zneužíva- nie právomoci verejného činiteľa s cieľom poskytnúť neoprávnenú výhodu pre seba alebo pre tretiu stranu, a tým spôsobiť škodu, po- kiaľ ide o ukrajinské verejné fi- nančné prostriedky alebo aktíva.	15.4.2014
18.	Edward Stavvytskyi, Eduard Anatoliyovych Stavytsky (Едуард Анатолійович Ставицький)	narodený 4. októbra 1972 v Lebedyne (Sumská oblasť), bývalý minister pre palivá a ener- getiku Ukrajiny Údaje sa zdržiava v Izraeli. Stále má však ukrajinské občianstvo.	Osoba, voči ktorej ukrajinské or- gány vedú trestné konanie za spre- neveru verejných finančných pro- striedkov alebo aktív.	15.4.2014“

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/365

zo 4. marca 2015,

ktorým sa určitým členským štátom udeľujú výnimky týkajúce sa prenosu štatistiky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008, pokiaľ ide o štatistiku výdavkov na zdravotnú starostlivosť a jej financovanie

[oznámené pod číslom C(2015) 1377]

(Iba anglické, holandské, rumunské a španielske znenie je autentické)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008 zo 16. decembra 2008 o štatistikách Spoločenstva v oblasti verejného zdravia a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 1338/2008 sa stanovuje spoločný rámec pre systematickú tvorbu európskej štatistiky v oblasti verejného zdravia a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
- (2) Členské štáty musia podľa nariadenia (ES) č. 1338/2008 poskytovať štatistické údaje o výdavkoch na zdravotnú starostlivosť a ich financovaní, ako sú definované v prílohe II k uvedenému nariadeniu.
- (3) Podľa článku 9 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1338/2008 sa v prípade potreby môžu pre členské štáty prijať výnimky a prechodné obdobia za predpokladu, že sú založené na objektívnych kritériách.
- (4) Španielske kráľovstvo, Holandské kráľovstvo, Rumunsko a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska požiadali o výnimky z dôvodu potreby väčších úprav národných štatistických systémov s cieľom dosiahnuť súlad s nariadením (ES) č. 1338/2008.
- (5) Výnimky, o ktoré uvedené členské štáty požiadali, by sa preto mali udeliť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Európsky štatistický systém,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Výnimky uvedené v prílohe sa udeľujú Španielskemu kráľovstvu, Holandskému kráľovstvu, Rumunsku a Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Španielskemu kráľovstvu, Holandskému kráľovstvu, Rumunsku a Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska.

V Bruseli 4. marca 2015

Za Komisiu
Marianne THYSEN
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 70.

PRÍLOHA

VÝNIMKY Z NARIADENIA (ES) č. 1338/2008, POKIAĽ IDE O ŠTATISTIKU VÝDAVKOV NA ZDRAVOTNÚ STAROSTLIVOSŤ A JEJ FINANCOVANIE

Španielske kráľovstvo, Holandské kráľovstvo, Rumunsko a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska nemusia zasielať premenné uvedené v tejto tabuľke:

Členský štát	Premenné a členenia	Ukončenie platnosti výnimky
Španielsko	- Údaje a metaúdaje za referenčný rok 2014 sa zašlú najneskôr do 31. augusta 2016. - Údaje a metaúdaje za referenčný rok 2015 sa zašlú najneskôr do 31. augusta 2017. - Údaje a metaúdaje za referenčný rok 2016 sa zašlú najneskôr do 31. augusta 2018.	august 2016 august 2017 august 2018
Holandsko	- Údaje za všetky typy systémov financovania (HF.1.1 – HF.4) a za bežné výdavky na zdravotnú starostlivosť (súčet HF.1.1 až HF.4) v členení podľa týchto oblastí: - Lôžková akútna a rehabilitačná starostlivosť (HC.1.1; HC.2.1) bude zahŕňať aj dennú akútnu a rehabilitačnú starostlivosť (HC.1.2; HC.2.2). - Denná akútna a rehabilitačná starostlivosť (HC.1.2; HC.2.2) sa neoznamuje. - Lôžková dlhodobá starostlivosť (zdravotná) (HC.3.1) bude zahŕňať aj dennú dlhodobú starostlivosť (zdravotnú) (HC.3.2) a ambulantnú dlhodobú starostlivosť (zdravotnú) (HC.3.3). - Denná dlhodobá starostlivosť (zdravotná) (HC.3.2) sa neoznamuje. - Ambulantná dlhodobá starostlivosť (zdravotná) (HC.3.3) sa neoznamuje. - Údaje za všetky typy poskytovateľov zdravotnej starostlivosti (HP.1 – HP.9) a za bežné výdavky na zdravotnú starostlivosť (súčet HP.1 až HP.9) v členení podľa týchto oblastí: - Lôžková akútna a rehabilitačná starostlivosť (HC.1.1; HC.2.1) bude zahŕňať aj dennú akútnu a rehabilitačnú starostlivosť (HC.1.2; HC.2.2). - Denná akútna a rehabilitačná starostlivosť (HC.1.2; HC.2.2) sa neoznamuje. - Lôžková dlhodobá starostlivosť (zdravotná) (HC.3.1) bude zahŕňať aj dennú dlhodobú starostlivosť (zdravotnú) (HC.3.2) a ambulantnú dlhodobú starostlivosť (zdravotnú) (HC.3.3). - Denná dlhodobá starostlivosť (zdravotná) (HC.3.2) sa neoznamuje. - Ambulantná dlhodobá starostlivosť (zdravotná) (HC.3.3) sa neoznamuje. - Údaje za všetky typy funkcií zdravotnej starostlivosti (HC.1.1; HC.2.1 – HC.9) v členení podľa týchto oblastí: - Povinné príspevkové systémy zdravotného poistenia a povinné zdravotné sporiace účty (HF.1.2; HF.1.3) budú čiastočne zahŕňať aj priame platby domácností (HF.3). - Dobrovoľné systémy zdravotného poistenia (HF.2.1) budú čiastočne zahŕňať aj priame platby domácností (HF.3). - Priame platby domácností (HF.3) sa neoznamujú. - Údaje za všetky typy poskytovateľov (HP.1 – HP.9) v členení podľa týchto oblastí: - Povinné príspevkové systémy zdravotného poistenia a povinné zdravotné sporiace účty (HF.1.2; HF.1.3) budú čiastočne zahŕňať aj priame platby domácností (HF.3).	marec 2018

Členský štát	Premenné a členenia	Ukončenie platnosti výnimky
	b) Dobrovoľné systémy zdravotného poistenia (HF.2.1) budú čiastočne zahŕňať aj priame platby domácností (HF. 3). c) Priame platby domácností (HF.3) sa neoznamujú.	
Rumunsko	1. Pre tabuľku funkcií zdravotnej starostlivosti podľa poskytovateľov zdravotnej starostlivosti: a) Všetky údaje za nemocnice (HP.1) v členení podľa všetkých typov funkcií zdravotnej starostlivosti (HC1.1; HC2.1 – HC.9) s výnimkou lôžkovej akútnej a rehabilitačnej starostlivosti (HC.1.1; HC.2.1) a preventívnej starostlivosti (HC.6). b) Všetky údaje za zariadenia ústavnej starostlivosti (HP.2) v členení podľa všetkých typov funkcií zdravotnej starostlivosti (HC1.1; HC2.1 – HC.9) s výnimkou lôžkovej akútnej a rehabilitačnej starostlivosti (HC.1.1; HC.2.1) a lôžkovej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC.3.1). c) Všetky údaje za poskytovateľov ambulantnej zdravotnej starostlivosti (HP.3) v členení podľa všetkých typov funkcií zdravotnej starostlivosti (HC1.1; HC2.1 – HC.9) s výnimkou ambulantnej akútnej a rehabilitačnej starostlivosti (HC.1.3; HC.2.3) a domácej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC.3.4). d) Všetky údaje za poskytovateľov podporných služieb (HP.4) v členení podľa všetkých typov funkcií zdravotnej starostlivosti (HC1.1; HC2.1 – HC.9) s výnimkou ambulantnej akútnej a rehabilitačnej starostlivosti (HC.1.3; HC.2.3), podporných služieb (nešpecifikovaných podľa funkcie) (HC.4) a preventívnej starostlivosti (HC.6). e) Všetky údaje za maloobchodných predajcov a ostatných poskytovateľov zdravotníckych tovarov (HP. 5) v členení podľa všetkých typov funkcií zdravotnej starostlivosti (HC1.1; HC2.1 – HC.9) s výnimkou liekov a ostatných zdravotníckych tovarov krátkodobej spotreby (HC.5.1) a zdravotníckych prostriedkov a ďalších zdravotníckych tovarov (HC.5.2). f) Všetky údaje za poskytovateľov preventívnej starostlivosti (HP.6) v členení podľa všetkých typov funkcií zdravotnej starostlivosti (HC1.1; HC2.1 – HC.9) s výnimkou preventívnej starostlivosti (HC.6). g) Všetky údaje za poskytovateľov administratívnych služieb a financovania systému zdravotnej starostlivosti (HP.7) v členení podľa všetkých typov funkcií zdravotnej starostlivosti (HC1.1; HC2.1 – HC.9) s výnimkou riadenia a správy systému zdravotnej starostlivosti a jeho financovania (HC. 7). h) Všetky údaje za zvyšok ekonomiky (HP.8) v členení podľa všetkých typov funkcií zdravotnej starostlivosti (HC1.1; HC2.1 – HC.9) s výnimkou domácej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC.3.4) a preventívnej starostlivosti (HC.6). i) Všetky údaje za zahraničie (HP.9) v členení podľa všetkých typov funkcií zdravotnej starostlivosti (HC1.1; HC2.1 – HC.9) s výnimkou lôžkovej akútnej a rehabilitačnej starostlivosti (HC.1.1; HC.2.1), ambulantnej akútnej a rehabilitačnej starostlivosti (HC.1.3; HC.2.3) a podporných služieb (nešpecifikovaných podľa funkcie) (HC.4). 2. Pre tabuľku funkcií zdravotnej starostlivosti podľa systémov financovania zdravotnej starostlivosti: a) Údaje za systémy verejnej správy (HF.1.1) v členení podľa dennej akútnej a rehabilitačnej starostlivosti (HC.1.2; HC.2.2), domácej akútnej a rehabilitačnej starostlivosti (HC.1.4; HC.2.4), dennej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC.3.2), ambulantnej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC 3.3), zdravotníckych prostriedkov a ďalších zdravotníckych tovarov (HC.5.2) a ostatných služieb zdravotnej starostlivosti inde nezarađených (i. n.). (HC.9). b) Údaje za povinné príspevkové systémy zdravotného poistenia a povinné zdravotné sporiace účty (HF.1.2; HF.1.3) v členení podľa dennej akútnej a rehabilitačnej starostlivosti (HC.1.2; HC.2.2), domácej akútnej a rehabilitačnej starostlivosti (HC.1.4; HC.2.4), lôžkovej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC.3.1), dennej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC.3.2), ambulantnej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC 3.3) a preventívnej starostlivosti (HP.6).	marec 2017 marec 2017

Členský štát	Premenné a členenia	Ukončenie platnosti výnimky
	c) Údaje za dobrovoľné systémy zdravotného poistenia (HF.2.1) v členení podľa dennej akútnej a rehabilitačnej starostlivosti (HC.1.2; HC.2.2), domácej akútnej a rehabilitačnej starostlivosti (HC.1.4; HC.2.4), lôžkovej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC.3.1), dennej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC.3.2), ambulantnej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC.3.3), domácej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC.3.4), liekov a ostatných zdravotníckych tovarov krátkodobej spotreby (HC.5.1), zdravotníckych prostriedkov a ďalších zdravotníckych tovarov (HC.5.2) a preventívnej starostlivosti (HP.6). d) Údaje za systémy financovania neziskových inštitúcií (HF.2.2) v členení podľa lôžkovej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC.3.1), dennej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC.3.2), ambulantnej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC.3.3), podporných služieb (nešpecifikovaných podľa funkcie) (HC.4), liekov a ostatných zdravotníckych tovarov krátkodobej spotreby (HC.5.1), zdravotníckych prostriedkov a ďalších zdravotníckych tovarov (HC.5.2) a riadenia a správy systému zdravotnej starostlivosti a jeho financovania (HC.7). e) Údaje za podnikové systémy financovania (HF.2.3) v členení podľa všetkých typov funkcií zdravotnej starostlivosti (HC.1.1; HC.2.1 – HC.9). f) Údaje za priame platby domácností (HF.3) v členení podľa dennej akútnej a rehabilitačnej starostlivosti (HC.1.2; HC.2.2), domácej akútnej a rehabilitačnej starostlivosti (HC.1.4; HC.2.4), lôžkovej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC.3.1), dennej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC.3.2), ambulantnej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC.3.3), domácej dlhodobej starostlivosti (zdravotnej) (HC.3.4), preventívnej starostlivosti (HP.6), riadenia a správy systému zdravotnej starostlivosti a jeho financovania (HC.7) a ostatných služieb zdravotnej starostlivosti inde nezaraďených (i. n.). (HC.9). g) Údaje za zahraničné systémy financovania (nerezidentské) (HF.4) v členení podľa všetkých typov funkcií zdravotnej starostlivosti (HC.1.1; HC.2.1 – HC.9). 3. Pre tabuľku poskytovateľov zdravotnej starostlivosti podľa systémov financovania zdravotnej starostlivosti: a) Údaje za systémy verejnej správy (HF.1.1) podľa zahraničia (HP.9). b) Údaje za povinné príspevkové systémy zdravotného poistenia a povinné zdravotné sporiace účty (HF.1.2; HF.1.3) v členení podľa zariadení ústavnej starostlivosti (HP.2) a poskytovateľov preventívnej starostlivosti (HP.6). c) Údaje za dobrovoľné systémy zdravotného poistenia (HF. 2.1) v členení podľa zariadení ústavnej starostlivosti (HP.2), maloobchodných predajcov a ostatných poskytovateľov zdravotníckych tovarov (HP.5), poskytovateľov preventívnej starostlivosti (HP.6) a zvyšku ekonomiky (HP.8). d) Údaje za systémy financovania neziskových inštitúcií (HF.2.2) v členení podľa poskytovateľov podporných služieb (HP.4), maloobchodných predajcov a ostatných poskytovateľov zdravotníckych tovarov (HP.5), poskytovateľov preventívnej starostlivosti (HP. 6), poskytovateľov administratívnych služieb a financovania systému zdravotnej starostlivosti (HP.7), zvyšku ekonomiky (HP.8) a zahraničia (HP.9). e) Údaje za podnikové systémy financovania (HF.2.3) v členení podľa všetkých typov poskytovateľov zdravotnej starostlivosti (HP.1 – HP.9). f) Údaje za priame platby domácností (HF.3) v členení podľa zariadení ústavnej starostlivosti (HP.2), poskytovateľov preventívnej starostlivosti (HP. 6), poskytovateľov administratívnych služieb a financovania systému zdravotnej starostlivosti (HP.7), zvyšku ekonomiky (HP.8) a zahraničia (HP.9). g) Údaje za zahraničné systémy financovania (nerezidentské) (HF.4) v členení podľa všetkých typov poskytovateľov zdravotnej starostlivosti (HP.1 – HP.9).	
Spojené kráľovstvo	1. Údaje za lôžkovú dlhodobú starostlivosť (zdravotnú) (HC. 3.1) v členení podľa týchto oblastí: a) Systémy verejnej správy (HF.1.1).	marec 2018

Členský štát	Premenné a členenia	Ukončenie platnosti výnimky
	b) Dobrovoľné systémy zdravotného poistenia (HF.2.1). c) Systémy financovania neziskových inštitúcií (HF.2.2). d) Priame platby domácností (HF.3).	
	2. Údaje za dennú dlhodobú starostlivosť (zdravotnú) (HC.3.2) v členení podľa týchto oblastí: a) Systémy verejnej správy (HF.1.1). b) Dobrovoľné systémy zdravotného poistenia (HF.2.1). c) Systémy financovania neziskových inštitúcií (HF.2.2). d) Priame platby domácností (HF.3).	marec 2018
	3. Údaje za ambulantnú dlhodobú starostlivosť (zdravotnú) (HC.3.3) v členení podľa týchto oblastí: a) Systémy verejnej správy (HF.1.1). b) Dobrovoľné systémy zdravotného poistenia (HF.2.1). c) Systémy financovania neziskových inštitúcií (HF.2.2). d) Priame platby domácností (HF.3).	marec 2018
	4. Údaje za domácu dlhodobú starostlivosť (zdravotnú) (HC.3.4) v členení podľa týchto oblastí: a) Systémy verejnej správy (HF.1.1). b) Dobrovoľné systémy zdravotného poistenia (HF.2.1). c) Systémy financovania neziskových inštitúcií (HF.2.2). d) Priame platby domácností (HF.3).	marec 2018
	5. Údaje za zahraničné systémy financovania (HF.4) aj za bežné výdavky na zdravotnú starostlivosť (súčet HF.1.1 až HF.4) v členení podľa týchto oblastí: a) Lôžková akútna a rehabilitačná starostlivosť (HC.1.1; HC.2.1). b) Denná akútna a rehabilitačná starostlivosť (HC.1.2; HC.2.2). c) Ambulantná akútna a rehabilitačná starostlivosť (HC.1.3; HC.2.3). d) Domáca akútna a rehabilitačná starostlivosť (HC.1.4; HC.2.4). e) Lôžková dlhodobá starostlivosť (zdravotná) (HC.3.1). f) Denná dlhodobá starostlivosť (zdravotná) (HC.3.2). g) Ambulantná dlhodobá starostlivosť (zdravotná) (HC.3.3). h) Domáca dlhodobá starostlivosť (zdravotná) (HC.3.4). i) Podporné služby (nešpecifikované podľa funkcie) (HC.4). j) Lieky a ostatné zdravotnícke tovary krátkodobej spotreby (HC.5.1). k) Zdravotnícke prostriedky a ďalšie zdravotnícke tovary (HC.5.2). l) Preventívna starostlivosť (HC.6). m) Riadenie a správa systému zdravotnej starostlivosti a jeho financovania (HC.7). n) Ostatné služby zdravotnej starostlivosti inde nezaraďené (i. n.). (HC.9).	marec 2018
	6. Údaje za všetky typy poskytovateľov zdravotnej starostlivosti (HP.1 – HP.9) v členení podľa týchto oblastí: a) Lôžková dlhodobá starostlivosť (zdravotná) (HC.3.1). b) Denná dlhodobá starostlivosť (zdravotná) (HC.3.2). c) Ambulantná dlhodobá starostlivosť (zdravotná) (HC.3.3). d) Domáca dlhodobá starostlivosť (zdravotná) (HC.3.4). e) Dobrovoľné systémy zdravotného poistenia (HF.2.1).	marec 2019

Členský štát	Premenné a členenia	Ukončenie platnosti výnimky
	f) Systémy financovania neziskových inštitúcií (HF.2.2). g) Priame platby domácností (HF.3). h) Zahraničné systémy financovania (nerezidentské) (HF.4). i) Bežné výdavky na zdravotnú starostlivosť (súčet HF.1.1 až HF.4). 7. Údaje za zvyšok ekonomiky (HP.8), zahraničie (HP.9) a bežné výdavky na zdravotnú starostlivosť (súčet HP.1 až HP.9) v členení podľa týchto oblastí: a) Lôžková akútna a rehabilitačná starostlivosť (HC.1.1; HC.2.1). b) Denná akútna a rehabilitačná starostlivosť (HC.1.2; HC.2.2). c) Ambulantná akútna a rehabilitačná starostlivosť (HC.1.3; HC.2.3). d) Domáca akútna a rehabilitačná starostlivosť (HC.1.4; HC.2.4). e) Lôžková dlhodobá starostlivosť (zdravotná) (HC.3.1). f) Denná dlhodobá starostlivosť (zdravotná) (HC.3.2). g) Ambulantná dlhodobá starostlivosť (zdravotná) (HC.3.3). h) Domáca dlhodobá starostlivosť (zdravotná) (HC.3.4). i) Podporné služby (nešpecifikované podľa funkcie) (HC.4). j) Lieky a ostatné zdravotnícke tovary krátkodobej spotreby (HC.5.1). k) Zdravotnícke prostriedky a ďalšie zdravotnícke tovary (HC.5.2). l) Preventívna starostlivosť (HC.6). m) Riadenie a správa systému zdravotnej starostlivosti a jeho financovania (HC.7). n) Ostatné služby zdravotnej starostlivosti inde nezaraďené (i. n.) (HC.9). 8. Údaje za všetky typy poskytovateľov zdravotnej starostlivosti (HP.1 – HP.9) v členení podľa všetkých druhov funkcií zdravotnej starostlivosti pozostávajú z finančných údajov zaznamenaných v rámci systémov verejnej správy (HF.1.1).	marec 2019 marec 2019

KORIGENDÁ

Korigendum k vykonávaciemu rozhodnutiu Komisie 2014/738/EÚ z 9. októbra 2014, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre rafináciu minerálnych olejov a plynu

(Úradný vestník Európskej únie L 307 z 28. októbra 2014)

V prílohe bodoch 1.20.6, 1.20.7, 1.21.1 a 1.21.2 sa do príslušných tabuliek dopĺňa tento riadok s nadpisom:

„Technika	Opis“
-----------	-------

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK